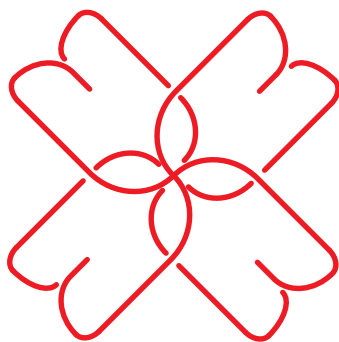


Anabaptists and Mennonites in Europe

Täufer und Mennoniten in Europa

Анабаптисты и меннониты в Европе

Dopers en Mennonieten in Europa



internationaal
MENNO SIMONS
centrum

Dutch Mennonite Seminary



Faculty Theology

International Menno Simons Centre Foundation, c/o De Achtkant 5, 1852 BV Heiloo,
The Netherlands, +31-72-5320050, cell phone +31-6-20132039

Anabaptists and Mennonites in Europe

The interest in church & religion and the influence of church authority on society are undergoing great changes in Europe, and are rapidly diminishing in Holland. The Anabaptist and Mennonite movements have not been exempt from this trend, in spite of being low-church in structure.

The Anabaptist movement is a collection of autonomous, mainly small Christian congregations without overarching hierarchical organization. For five centuries it has been able to distinguish itself dogmatically and ethically through an authentic and critical, Bible-inspired approach to societal issues. At the centre of all that is always: following Christ, the evangelical principle of peace, and the adult choice to, through baptism, harmonize Christian teaching and everyday actions. From the outset the Anabaptist movement has been characterized by an exceedingly practical proactivity, inspired by Biblical ethics, which focused on taking care of one's fellow man and one's surroundings. These attitudes and themes deserve to be brought to attention, especially in this era of mass media where social cohesion is being threatened by increasing individualization.

The eventful history of the Anabaptist movement has the opportunity to function as a good and inspiring example of the core values of spiritual resilience and durability.

Holding on to their own religious principles, through the ages the Anabaptists have been able to withstand persecution, oppression and other forms of social and political resistance. This fight, since its beginning in the 16th century, for the preservation of the Anabaptist identity, has led, through great solidarity, labor and a collective sense of responsibility, to an impressive Diaspora. This exodus caused by the violation of fundamental (religious) rights which moved generation upon generation throughout the continents, is hardly known about by the rest of the world.

The Anabaptist movement started in Switzerland around 1525 as a critical movement against the Reformation, and immediately became object to persecution. Variations of this movement arose in Germany and Holland, where especially the leadership of Menno Simons would determine the strongly ethical and pacifist orientation. In the mid 16th Century thousands of excommunicated Anabaptist refugees settled in the Weichsel delta, which is now part of Poland. At the end of the 18th Century a large part of these people moved to the Ukraine, where better living conditions were offered by Catharine the Great, and indeed became reality, until the horrors of the Russian revolution, and later WW2, had disastrous results for them. Meanwhile a new exodus got underway, first to Canada and the US, and later mainly to Middle and South America. After the fall of the iron curtain, Anabaptist descendants have also found a new home in Germany.

Though part of only a small religious minority, the Anabaptist movement has, in whatever way, no matter where or when, left its own special mark on various aspects of the local and national cultural and commercial life. The cultural-historical and spiritual significance of the movement is being recognized and acknowledged internationally, and has given rise to many and varied scientific studies. The results of these studies, especially those of local

and national (religious) scientific interest, are only very rarely interpreted and evaluated in the world-wide context of intrinsic Anabaptist values. Neither is the knowledge shared with a wider audience.

Our project is aimed at linking all those local and national histories and stories of the Anabaptist Diaspora of Europe. The plan is to unite the current, contemporary centres of spiritual, ethical-practical and historical and geographical aspects of anabaptism - not just the official institutions, but also the various different local initiatives - in visual and textual databases. This content-based source of information and documentation will then become an inspiring knowledge tool and 'path finder' for a wider and interested audience.

This project will, in a contemporary way, unite layman and teacher, tourist and scientist around the fascinating way of life and wanderings of a willful European minority on the European continent.

The project is a Dutch initiative which has arisen from the collaboration of the International Menno Simons Centre (Witmarsum, Holland) and the Mennonite Seminary/Faculty of Theology of the Vrije Universiteit Amsterdam. The Mennonite Seminary and the VU Amsterdam will expand upon a network of expertise between various universities and other relevant institutions in Belgium, Germany, Estonia, France, Latvia, Lithuania, Holland, the Ukraine, Poland, Russia and Switzerland, which should provide the required content. The International Menno Simons Centre will be responsible for the technical structure of the databases to be established, and for the web presentation as well.

Täufer und Mennoniten in Europa

Das Interesse für Kirche und Religion und der Einfluss der Kirchen auf das Zusammenleben in Europa ist einer starken Veränderung unterworfen. In den Niederlanden nimmt es stark ab. Auch die Entwicklung der täuferischen Bewegung [Eng.: Anabaptist/Mennonite movement] kann sich dem nicht entziehen, ungeachtet seiner wenig (hoch-) kirchlichen Struktur.

Die Täuferbewegung hat eine Ansammlung autonomer, vornehmlich kleiner Gemeinden hervorgebracht, ohne übergreifende hierarchische Strukturen. Sie hat sich im Verlaufe von fünf Jahrhunderten lehrmäßig wie ethisch, aufgrund eines authentischen und kritischen, von der Schrift inspirierten Verständnisses gemeinschaftlicher Aspekte, unterschieden. Die Nachfolge Christi, ein evangeliumsgemäßes Friedensverständnis und die freiwillige Erwachsenentaufe stehen hierbei im Zentrum, um die christliche Lehre und das tägliche Handeln miteinander in Einklang zu bringen. Von Beginn an kennzeichnete die Täuferbewegung denn auch ein stark Praxis orientierter, durch die biblische Ethik genährter Taten-drang, der sich auf das Wohl der Nächsten und die umgebende Gesellschaft richtete. In der gegenwärtigen, von Massenmedien geprägten Zeitenwende, in der der soziale Zusammenhalt im Gefolge einer zunehmenden Individualisierung zu schwinden droht, verdienen es Themen und Aspekte wie diese, ins Bewusstsein gebracht zu werden.

Die sehr bewegte Geschichte der Täufer bietet eine Möglichkeit, als inspirierendes Beispiel für die Kernwerte eines spirituellen Elans und ihrer Nachhaltigkeit zu dienen. An den eigenen religiösen Überzeugungen festhaltend haben die Täufer Verfolgung, Unterdrückung und andere Formen gemeinschaftlichen wie politischen Widerstands getrotzt. Der Streit um die Bewahrung täuferischer Identität hat, dank starker Zusammengehörigkeit, Leistungsfähigkeit und eines kollektiven Verantwortungsbewusstseins, seit ihrer Entstehung im 16. Jahrhundert zu einer eindrucklichen Diaspora geführt. Dieser Generationen andauernde Exodus in alle Kontinente, verursacht durch die Verletzung fundamentaler (Glaubens-) Freiheiten, ist außerhalb der eigenen Kreise allerdings kaum bekannt.

Die Täuferbewegung entstand ca. 1525 in der Schweiz, als kritischer Protest gegen die (als zu lasch empfundene) Reformation und wurde sofort Gegenstand von Verfolgungen. Varianten dieser Bewegung gelangten nach Deutschland und die Niederlande, wo sie namentlich durch die Leitung von Menno Simons prägend werden sollte für eine stark ethische und pazifistische Ausprägung. Bis zur Mitte des 16. Jahrhunderts siedelten tausende verketzerte täuferische Flüchtlinge im Weichseldelta im heutigen Polen. Ein großer Teil hiervon sollte dann im letzten Viertel des 18. Jahrhunderts in die Ukraine umsiedeln, bessere Lebensumstände erwartend, bis die Gräueltaten der russischen Revolution und wiederum nach dem Zweiten Weltkrieg verheerende Folgen zeitigten. Unterdessen war es zu einem neuen Exodus gekommen, anfänglich nach Canada und in die Vereinigten Staaten von Amerika, später vor allem nach Mittel- und Südamerika. Nach der "Wende" fanden täuferische Nachfahren auch in Deutschland Zuflucht.

Obwohl nur eine kleine religiöse Minderheit, hat die täuferische Bewegung – in welcher Weise auch immer – unterschiedlichen Aspekten der jeweiligen lokalen und nationalen Kulturen wie dem wirtschaftlichen Leben ihren Stempel aufgedrückt.

Die kulturhistorische wie die spirituelle Bedeutung der Bewegung wird international erkannt und anerkannt und veranlasste große und weitläufige wissenschaftliche Untersuchungen. Die Ergebnisse aber, vor allem von lokaler und nationaler (geistes-) wissenschaftlicher Bedeutung, wurden bisher höchst selten für den internationalen Kontext impliziter täuferischer Werte gedeutet oder ausgewertet. Ebenso wenig wird diese Kenntnis der breiteren Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Unser Projekt ist darauf gerichtet, all die lokalen und nationalen Geschichten und Erzählungen der täuferischen Diaspora in Europa miteinander zu verbinden. Dabei sollen auch die heutigen, zeitgenössischen Zentren spiritueller, ethisch-praktischer und historischer Orte und Aspekte des Täufertums – nicht nur die offiziellen Institutionen, sondern auch sehr verschiedenartige lokale Initiativen - in visuellen und Text-Datenbanken zusammengebracht werden. Diese “content based” Informations- und Dokumentationsquellen sollen also für eine breite und interessierte Öffentlichkeit als ein inspirierendes Wissenswerkzeug und als “Pfadfinder” dienen. Dieses Projekt soll Laien und Lehrer, Touristen und Wissenschaftler in eigenständiger Weise um die faszinierenden Lebensweisen und Wanderungen einer eigenständigen europäischen Minderheit auf dem eigenen europäischen Kontinent versammeln.

Das Projekt ist eine niederländische Initiative, die aus der Zusammenarbeit zwischen dem Internationaal Menno Simons Centrum (Witmarsum, NL) und dem Doopsgezind Seminarium (Mennonitischen Seminar)/Theologische Fakultät, Freie Universität Amsterdam hervorgegangen ist. Eine durch das Doopsgezind Seminarium und der Freien Universität Amsterdam weiter auszubauende Expertise zwischen verschiedenen Universitäten sowie anderen relevanten Institutionen in Belgien, Deutschland, Estland, Frankreich, Lettland, Litauen, Niederlande, Ukraine, Polen, Russland und der Schweiz soll für die erforderlichen Inhalte sorgen. Das Internationaal Menno Simons Centrum ist für die technische Struktur der einzurichtenden Datenbanken und Internetpräsentation verantwortlich.

Анабаптисты и меннониты в Европе

Интерес к церкви и религии, а также влияние церковной власти на общество в Европе быстро меняется. Даже в Нидерландах ее влияние быстро сокращается. При таком развитии событий, движение анабаптистов [англ.: Anabaptist/ Mennonite movement], также не может избежать изменений, несмотря на свою низко-церковную структуру.

Анабаптистское движение представляет собой объединение автономных, в первую очередь небольших христианских общин, не имеющих всеохватывающей иерархической организации на уровне структуры. На протяжении пяти веков это движение пыталось выделить себя догматически и этически с помощью подлинных и критических, вдохновенных Библией подходов к социальным проблемам. Центральными идеями при этом являются такие: следование Христу, евангельский принцип мира, и принцип взрослого выбора, через крещение, для согласования христианского учения и повседневной деятельности. С самого начала для движения анабаптистов был свойственен исключительно практический подход, возникший на основании библейской этики. Он был направлен на заботу о своих близких и окружающих. Эти взгляды и темы заслуживают внимания, особенно в эпоху средств массовой информации, где социальной сплоченности предпочитается растущий уровень индивидуализма.

Полная событиями история анабаптистского движения это хороший и вдохновляющий пример сбережения основных ценностей: духовной стойкости и постоянства взглядов. Держась за свои религиозные принципы, на протяжении многих веков анабаптисты смогли выдержать гонения, притеснения и другие формы социального и политического сопротивления. Начавшись в 16 веке, борьба за сохранение своей идентичности привела анабаптистов благодаря большой сплоченности, труду и коллективному чувству ответственности к созданию большой Диаспоры. Массовая эмиграция анабаптистов была вызвана нарушением их основных (религиозных) прав. Поколение за поколением анабаптисты разъезжались по разным континентам, но они вряд ли известны вне своих кругов.

Движение анабаптистов началось в Швейцарии около 1525 г. как критическое движение направленное против Реформации. Оно сразу же стало объектом преследования. Разновидности этого движения возникли в Германии и Голландии. В Голландии строго этическую и пацифистскую направленность идей анабаптистов особенно сформировалось под руководством Менно Симонса.

В середине 16 в. сбежавшие инакомыслящие анабаптисты поселились в дельте реки Висла, которая в наше время расположена на территории Польши. В конце 18 в. большая часть этих людей переехали в Украину, где им были обещаны и, следовательно, предоставлены гораздо лучшие условия жизни. Но в результате ужасной русской революции, а затем и Второй мировой войны это принесло им огромные бедствия.

Между тем новая волна массовой эмиграции началась сначала в Канаду и США, а затем и главным образом в Центральную и Южную Америку. После падения железного занавеса, потомки анабаптистов нашли себе новый дом также и в Германии.

Принадлежа к числу небольших религиозных меньшинств, движение анабаптистов, независимо от того, каким образом, где и, когда, оставило особый отпечаток на местной и национальной, культурной и коммерческой жизни общества.

Культурно-историческое и духовное значение движения было общепризнано на международном уровне. Оно дало толчок для проведения многих разнообразных научных исследований. Но результаты этих исследований, особенно те, которые имеют местный и национальный (религиозный) научный интерес, очень редко анализируют и оценивают на мировом уровне как ценностное достояние анабаптистов. Равно как и знания, которые они дают для более широкой аудитории.

Наш проект направлен на соединение всех местных и национальных историй и рассказов о Европейской Диаспоре Анабаптистов.

Идея состоит в том, чтобы объединить нынешние, современные центры с акцентом на духовные, нравственно-практические и историко-географические аспекты анабаптизма – не только государственные учреждения, но и разные городские проекты – в текстовую и мультимедийную базу данных.

Этот содержательный источник информации и документации станет вдохновляющим инструментом познания и будет освещать путь поиска для более широкой и заинтересованной аудитории.

Этот проект, по современному, объединит мирян и наставников, туристов и ученых вокруг захватывающего образа жизни и странствий европейского меньшинства по европейскому континенту.

Данный проект является голландской программой, которая была создана в результате сотрудничества Международного Центра Менно Симонса в г. Витмарсум, Голландия (Witmarsum, Holland) и Семинарии Меннонитов / Факультет теологии при Университете Амстердама (Vrije Universiteit Amsterdam).

Помимо Семинарии Меннонитов и Университета Амстердама будет также налажена сеть обмена опытом и знаниями между различными университетами и другими соответствующими учреждениями в Бельгии, Германии, Эстонии, Франции, Латвии, Литве, Голландии, Украине, Польше, России и Швейцарии. Она также должна обеспечить необходимые материалы.

Международный центр Менно Симонса будет отвечать за техническую поддержку при составлении базы данных, которая будет создаваться, а так же, следовательно, и за поддержку проведения веб-презентаций.

Dopers en Mennonieten in Europa

De belangstelling voor kerk en religie en de invloed van kerkelijk gezag op de samenleving zijn in Europa sterk aan verandering onderhevig, en nemen in Nederland zelfs snel af. Aan die ontwikkeling heeft de doperse beweging [in Eng.: Anabaptist/Mennonite movement] ook niet kunnen ontkomen, ondanks haar laagkerkelijke structuur.

De doperse beweging vormt een verzameling van autonome, voornamelijk kleine christelijke gemeenten zonder overkoepelende hiërarchische structuur. Zij heeft zich gedurende vijf eeuwen leerstellig en ethisch kunnen onderscheiden door een authentiek en kritisch op de bijbel geïnspireerde benadering van maatschappelijke vraagstukken. Daarbij staan de navolging van Christus, het evangelische vredesbeginsel en de volwassen keuze, door middel van de doop, om de christelijke leer en het dagelijks handelen met elkaar in harmonie te brengen, centraal. Van meet af aan kenmerkt de doperse beweging zich dan ook door een sterk praktische, door de bijbelse ethiek gevoede dadendrang, die zich richt op de zorg voor de naaste en de omringende wereld. Dergelijke gezichtspunten en thema's verdienen het, juist in dit massamediale tijdsgewricht waarin sociale cohesie verloren dreigt te gaan ten gevolge van toenemende individualisering, onder de aandacht te worden gebracht.

De veelbewogen geschiedenis van de doperse beweging biedt de mogelijkheid als xgoed en inspirerend exemplaar te fungeren voor de kernwaarden van spirituele veerkracht en duurzaamheid. Vasthoudend aan hun eigen religieuze uitgangspunten, hebben de dopers door de eeuwen heen vervolging, onderdrukking en andere vormen van maatschappelijke of politieke weerstand weten te trotseren. De strijd om het behoud van de doperse identiteit, dankzij grote saamhorigheid, werkkraft en collectief verantwoordelijkheidsbesef, heeft sedert haar ontstaan in de zestiende eeuw geleid tot een indrukwekkende diaspora. Deze, generaties durende exodus doorheen de continenten, veroorzaakt door de schending van fundamentele (geloofs)vrijheden, is echter buiten de eigen kring niet of nauwelijks bekend.

De doperse beweging ontstond rond 1525 in Zwitserland als kritisch protest tegen de Reformatie, en werd meteen object van vervolging. Varianten daarvan kwamen in Duitsland en de Nederlanden op, waar met name het leiderschap van Menno Simons bepalend zou worden voor een sterk ethische en pacifistische gerichtheid. Halverwege de zestiende eeuw vestigden duizenden verketterde doperse vluchtelingen zich in de Weichseldelta in het huidige Polen. Een groot deel daarvan zou sedert het laatste kwart van de achttiende eeuw in de Oekraïne betere levensomstandigheden weten te verwerven, totdat de gruwelen van de Russische revolutie en weer later WO II desastreuze gevolgen zouden hebben. Ondertussen was er een nieuwe exodus op gang gekomen naar aanvankelijk Canada en de Verenigde Staten van Amerika, en later vooral naar Midden- en Zuid-Amerika. Na de 'Wende' hebben tevens in Duitsland doperse nazaten een nieuw onderdak gevonden.

Hoewel deel uitmakend van een kleine religieuze minderheid, heeft de doperse beweging, in welke mate, waar en wanneer dan ook, een bijzonder stempel gezet op diverse aspecten van het lokale en nationale culturele en economische leven. De cultuurhistorische en spiri-

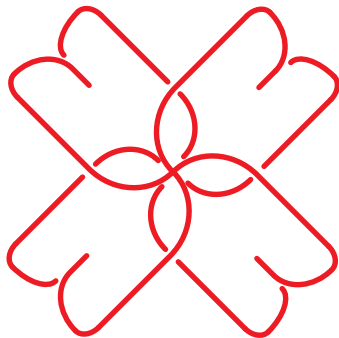
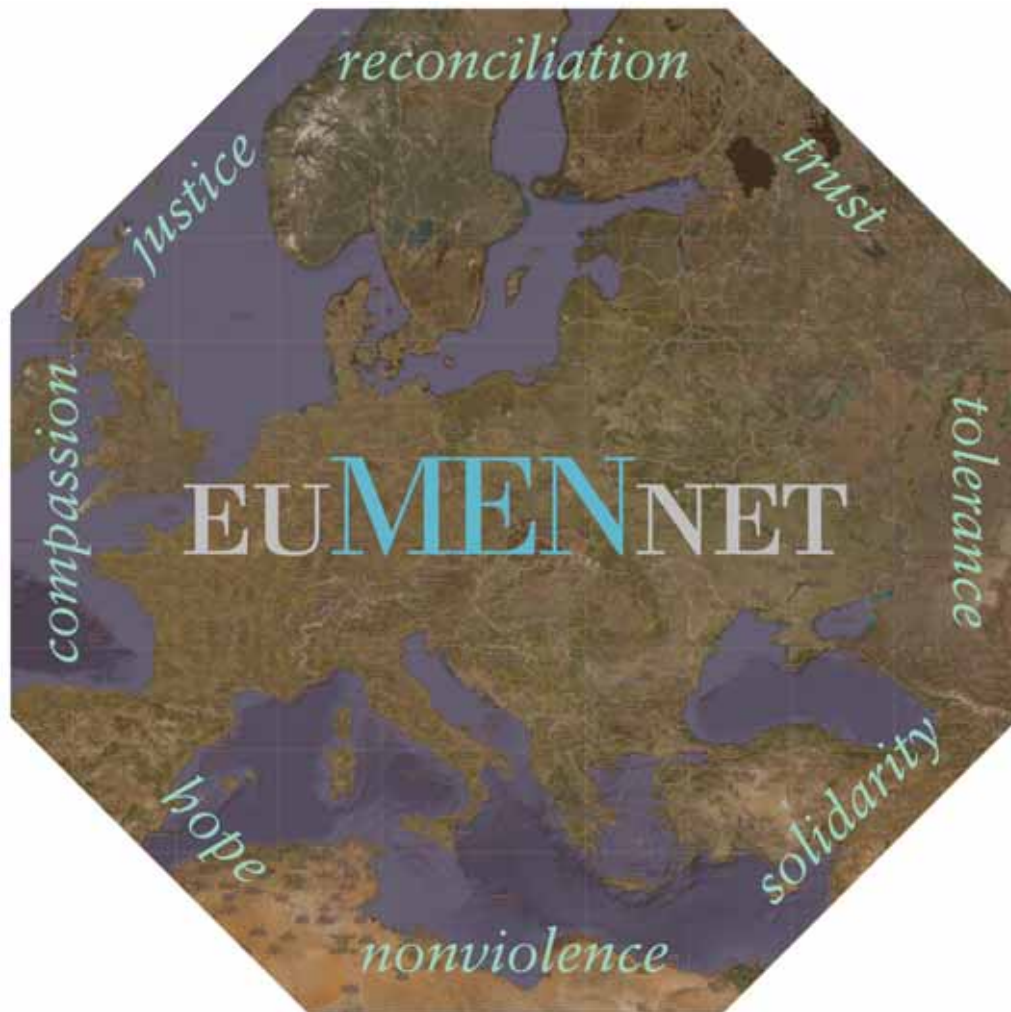
tuele betekenis van de beweging wordt internationaal onderkend en erkend, en vormt aanleiding tot veel en zeer uiteenlopend wetenschappelijk onderzoek. De resultaten daarvan, vooral van lokaal en nationaal (geestes)wetenschappelijk belang, worden hoogst zelden verklaard en geëvalueerd in een mondiale context van intrinsiek doperse waarden. Evenmin wordt die kennis gedeeld met een breder publiek.

Ons project is erop gericht al die lokale en nationale geschiedenissen en verhalen van de doperse diaspora van Europa met elkaar te verbinden. Daarbij zullen ook de huidige, eigentijdse centra van spirituele, ethisch-praktische en historische plekken en aspecten van het doperdom – niet enkel de officiële instituties, maar tevens zeer uiteenlopende lokale initiatieven – samengebracht worden in visuele en tekstuele databases. Deze ‘content based’ informatie- en documentatiebron zal aldus voor een breed en geïnteresseerd publiek als een inspirerende kennis ‘tool’ en ‘path finder’ kunnen fungeren. Dit project zal leek en leermeester, toerist en wetenschapper op eigentijdse wijze samenbrengen rond de fascinerende leefwijzen en omzwervingen van een eigenzinnige Europese minderheid op het eigen Europese continent.

Het project is een Nederlands initiatief dat voortgekomen is uit de samenwerking tussen het Internationaal Menno Simons Centrum (Witmarsum) en het Doopsgezind Seminarium/Faculteit Theologie, VU Amsterdam. Een door het Doopsgezind Seminarium en de VU Amsterdam verder uit te bouwen netwerk van expertise tussen verschillende universiteiten en andere relevante instituties in België, Duitsland, Estland, Frankrijk, Letland, Litouwen, Nederland, Oekraïne, Polen, Rusland en Zwitserland moet zorgdragen voor de vereiste ‘content’. Het Internationaal Menno Simons Centrum is verantwoordelijk voor de technische structuur van de in te richten database en de webpresentatie.



Ceiling of the church of the Mennonite congregation of Krommenie, The Netherlands



internationaal
MENNO SIMONS
centrum

Dutch Mennonite Seminary



Faculty Theology

Fernando Enns, f.enns@vu.nl
Antoinette Hazevoet, hazevoet@gmail.com
Kees Knijnenberg, info@mennosimonscentrum.nl
Piet Visser, pvisser_sem@hotmail.com